

This page is blank

First page is missing

DRIVERS' MEDICAL CERTIFICATES

The procedural instructions for the issuance of driver's license medical certificates to Company workers were recently issued. Family members of Company workers will be subject to the following instructions:

The Company will furnish Medical Certificate blank forms for Drivers' Licenses at the cost of Bs 10 to the employee family members whose medical examinations are to be performed by one of the Company consultants at the Sagrada Familia Hospital. In other words, the Company will sell the certificate blanks at cost for the family members who are entitled to receive Company-furnished out-patient medical attention.

The employee, whose family is desirous of obtaining a driver's medical certificate, may obtain the blank form from the Personnel Section of the Industrial Relations Group, where he will be required to sign a special deduction form at that time. The family member will take the form to the Sagrada Familia Hospital where the physical examination will be given by one of the Creole consultants in accordance with the same procedure as that followed in general medical consultations.

These drivers' medical certificates will be issued only once in every 12-month period under the foregoing conditions. So don't lose them ...

If the Medical Certificate you possess is still in effect, but is not the small, yellow one whose heading is "FEDERACION MEDICA VENEZOLANA", you will need a new one.

MORE ABOUT JUDIBANA

SOME THOUGHT has been given to trying to alleviate the traffic on Calle 14 Oeste inasmuch as lots on the north side of the street are being developed for sale in the near future. By means of an aerial photograph consideration is being given to extending Avenida Falcón, in accordance with the Urbanismo Plan, in a north-westerly direction and eventually tying in to Calle Tamanaco at the junction of Avenida Las Rosas. This would permit traffic between the commercial area of Judibana and the staff residential area to completely by-pass Calle 14 and the worker rental housing area, and at the same time avoid feeding traffic to Avenida El Centro which due to its development becomes congested when used as a through street. Although it is not intended at this time to pave this street, it will be prepared and surfaced in a similar manner to the junction of Avenida Miranda and Avenida Las Rosas which was done a year or more ago to alleviate traffic on Avenida El Centro.

THE DOCUMENTS pertaining to the donation of two lots to the Consejo Municipal del Distrito Miranda (Siburúa) for the construction of a church and cemetery, have been finalized indicating that should the property not be used for the purpose for which originally intended, it reverts to the donor.

WEEKEND CONFETTI (cont. from page 1)

are in Caracas. (No, they are not Creole employees nor do they live in Judibana). She, the "lady of the tango", would not admit her age when interviewed by the press at the airport. But we think you should know that the day she started to film "Ayúdame a Vivir", Baudilio González Durán was making his first communion ... MR. NIGHT ... Apropos of Pedro Vargas -the Nightingale of the Americas uses a wig. This might interest José Vicent Marcano, who doesn't sing, but ... Thanks for the laughs: Tah-tah ...

THEY ARE GRATEFUL

MESDAMES IRENE Wynne, María Josefa Larrea, Anne Parker, and Nené Bain, members of the Judibana Anti-Polio Committee, presented Mr. Joffre Paul Játem, Treasurer of the Paraguana Committee with Bs 14,043.62, collected through the various campaigns carried out in Judibana. Dr. Játem thanked the ladies of Judibana for their splendid work in the presence of Dr. Antonio J. Fernández Oviol, Secretary of the Paraguana Committee, and Professor Carlos A. Lindorf, Secretary of Propaganda, and praised the Amuay Refinery workers and residents of Judibana for their magnificent moral and material support in making this campaign a success.

The total contribution from our area actually consisted of Bs 15,543.62, as the "Esso La Salina" had previously forwarded a spontaneous gift of Bs 1000 to Caracas, while the local National Guard -Destacamento N° 34 de las Fuerzas Armadas de Cooperación (FAC)- had presented Bs 500 to Dr. Adolfo Muñoz, President of the Paraguana Campaign.

TOUCHDOWNS

CROWDS GATHERED at the Judibana Stadium last Sunday at 2 p.m. for the inauguration of the Seventh State of Falcón Football Season, which was kicked off by Miss Gabriela Giantilini.

Participating in the tournament are Deportivo Italia, Deportivo Portugal, Deportivo Hispano, the Industrial School and the Judibana Club. The results of this first game, played between the Judibana Club and Deportivo Hispano were 3-2 in favor of the latter. The games will continue to be played on Thursday evenings and Sunday afternoons until August. Among the distinguished guests present were Miss Berenice Alamo, President of the Venezuelan Feminine Catholic Youth League, and her mother, Mrs. Higinia Bartolomé de Alamo, who were visiting Coro from Caracas. They were accompanied by Miss Yvonne Medina, President of the local Coro organization, and Father Mario Rota, of the State's Capital.

SWAT THOSE FLIES DOWN!

WHAT WE HAVE SEEN AND HEARD ...

AIDA BARRERA was officially announced to be engaged to Jim Kellard at a charming Punch Party given last Sunday afternoon by Sheila Loisel. Aida is from Mission, Texas and is on the staff of the Simón Bolívar School. Jim is from New Jersey and is a member of the Process Engineering Group.

AT THE SAGRADA FAMILIA: VIVIAN PEREZ has come all the way over from Lagunillas, where Larry is Industrial Relations Group Head, to undergo surgery at our Hospital. Larry spent the weekend in Judibana ... BEATRIZ GARCIA MONTES spent a few enjoyable days in Caracas last week, where she went in company of Alberto and Josefina Paz Gonzalez and Vicky's parents, Mr. and Mrs. Quijada who have returned home after spending a few weeks in Judibana... WE WISH ANGEL BEHREND a speedy recovery. Angel has been spending a few days at the Hospital ... THE MEDICAL MISSION SISTERS cordially invite you to the Coronation of Our Lady, which will take place today Saturday, April 28th at 4 p.m. with a simple ceremony at the Hospital, including procession and Benediction of the Most Blessed Sacrament... DO YOU REMEMBER when the Sisters arrived at Judibana on May 31st of last year to start preparing the Hospital for its July Inauguration?

THE SCALE MODEL of the "Esso Amuay" was on exhibition at the Simón Bolívar School last Wednesday and Thursday, and will be on display at the Instituto Educativo Judibana until next Thursday.

TRAVELLERS: Mr. J. J. Berreby arrived from France aboard the M.T. Monceau last Wednesday. Mr. Berreby, prominent French journalist in the oil industry will visit Venezuela, Colombia, Mexico, and the United States to gather material for articles and a book on his specialty. Mr. Berreby has written a book on the oil industry in the Middle East. His present book which he expects to complete before Christmas will deal with the industry throughout the world...GEORGE DE WITT from the Caracas Office spent a few days in Judibana last week to film the progress of the new isopentane facilities for "Nosotros en la Pantalla". ... THE EIGHTH GRADE students of the Simón Bolívar School have returned home from a marvelous trip to Caracas, and are most grateful to the Square and Compass Club, their parents, their Caracas hosts, and everyone who helped to make their trip a success. They were accompanied by Misses Barbara McGuire and Victoria Quijada...WELCOME BACK to Vashti and Charlie Rounsaville who have returned from their stateside holiday...To LIGIA AND RAUL BUSTAMANTE who have returned from a holiday in Mexico, and to MARTHA AND RAMON ESTEVES who enjoyed a vacation in Cuba. Martha and Ramón have returned just long enough to sell out and return, as Ramón has been invited by the University of Cuba to teach Petroleum Chemistry. Martha and the children will be

leaving us towards the end of May and Ramón will join them in mid-June, and with them our best wishes for success... HILDA AND ROY NYSTROM have returned from the States where they had attended the graduating ceremony of their daughter Susan. Susie was graduated by Saint Scholastica at Covington, Louisiana... DOTTY SAMS had also travelled to the States as Cookie too was graduated at Saint Scholastica on May 22nd. Congratulations to Cookie Sams and Susie Nystrom... GARY KELLER is expected tomorrow Sunday from Rayne, Louisiana where he is attending the Rayne High School. Gary has been consistently on the Honor Roll... Last week, MRS. TOPPIN, Joe Peterson's mother, sailed for England on board the "Bruce Jarl"... RUTH and LOUIS WILLIAMS are proudly going off stateside to be present at the Graduating Ceremonies of the University of Oklahoma where Louis, Jr. will be receiving a degree on June 10th. Louis has majored in English...HUGH WYNNE was seen in Caracas on Tuesday, Wednesday, and Thursday of last week - on business... MARITZA and VICENTE VALLE left yesterday on a two-month holiday in Europe. Prior to their departure, they were magnificently despedida-ed by Isabel and Antonio De Armas ... The ARTHUR MILLERS have returned from their vacation on May 18th, when Arthur was named Supervisor of the Manpower Allocation Section of the Mechanical Group... During RAFAEL FERFER's vacation in San Cristóbal, Mr. José Guanipa is acting as Maintenance Supervisor of Mechanical Equipment in the Shops, Siburúa and Cumarebo...JESSE JACKSON, of the Process Engineering Group represented the Refinery at the Refining Technical Coordination Committee that met in Caracas on Monday and Tuesday, May 23 and 24. Also represented were Lago, and the Refining, Production and Petroleum Economics Departments. In accordance with the recent recommendation of the Executive Committee, BOB JOHNSON was appointed a member of this Committee, replacing Roy Nystrom.

PROPPED in the least painful position, and holding on to a can of insect spray, our latest occupation has been watching the flies go by, and spraying a little lethal dew on their wings. How many FLIES have YOU killed this week?

GOLF CLUB: Last Saturday Night's Golf Club Dance was rather bleak, they say. There were lots of people, but perhaps they weren't enough free drinks, if any? No other news.

TENNIS CLUB: No news.

CLOWNS were the motif of Huguito Wynne's Piñata, with which he flamboyantly celebrated his third birthday last week. The Piñata was in the shape of a Clown, and his Birthday Cake by Nené Bain cleverly represented the entire face of a clown. His aunt and uncle, Alicia (Irene's sister) and Ronald Keith, of Richmond Maracaibo, spent the weekend in Judibana with their two children to attend the celebration, as well as Laura and Ed Culwell from the West, with their two children.

MORE OF THE SAME

BILLY RUSSELL celebrated his 13th Birthday last Saturday evening with three delicious cakes at a charming party for a group of his teenaged friends whose wise selection of gifts have enhanced Billy's estate considerably. Yes, Billy is a big boy now. The proof of it is that in our 2-week absence he undertook to see that the Pelican was stapled and delivered without any adult supervision. Present at the party were some of Judibana's young alphabet soup; for instance: wn & ba; jf & dd; ?? and ?? among rf, ds, sd, le, dm, jdv, vj, lw, kk (of Zulie Construction) cb, ja, rt, rj, be.. (That ought to keep you busy for a while

CONGRATULATIONS to DOT and RAY FARNUM who celebrated their 17th Wedding Anniversary on May 15th, and to DOT for celebrating her 28th birthday on Saturday, May 21st, when she was delightfully surprised by Peg and Park Weidler. (Ray says that with Mother's Day it's been a bad month.

TO MARGE and BILL WARDEN: Which Wedding Anniversary did you celebrate last Monday evening with that exquisite Dinner for a charming group of friends?

WE THOUGHT we should start finding out what our eighth-graders are planning for the future, so we started with Betty Amos. Betty will be attending Miss Harris' School in Stuart, Florida next Fall with the intention of going on into the Navy, perhaps, or of being a blasé secretary. She loves drawing and ... Well, she is definitely planning on getting married. In a few years.

ALICIA GORDON entertained friends last week with two interesting tables of Canasta.

NENE BAIN was delightfully surprised last Friday May 20th when Emilia and Johnny Walker, Irene and Hugh Wynne, and Eulalia and Juancho Ulrich suddenly appeared to invite her to Dinner at the Miramar Club to celebrate her 24th birthday. Congratulations Nené, and many more of the same.

AND CONGRATULATIONS to EMILIA WALKER who recently celebrated her 24th Birthday too ...

GAY COCKTAILS were offered by friends of Maralyn and Glenn Cambre to friends in honor of BETTY and IVAN KUSCH.

JUST BECAUSE ... MYRT SHEROW and BARBARA MCGUIRE gathered a group of friends for a little dancing, laughter and cocktails last Wednesday evening.

- - -

BISHOP CHAMBERLAIN - Anglican Bishop of Trinidad visited the Peninsula of Paraguana again this year. In Judibana he was honored at a Tea given by Reverend Outtersen and Mrs. Outtersen, and in Shell Cardón he was the guest of Management.

SALE OF HOUSEHOLD ARTICLES = D. vd. Merwe - Urbanización "Fuguet", near the Shell Cardón Gate at the Iberia entrance.

"MONTE" GRASS IN LAWNS

DUE TO recent rains, the "monte" grass in our lawns have again begun to be a serious problem. As we all already know, the only means of getting rid of this grass is by constantly rooting it out as it grows.

Because this grass seeds very quickly, it is found that when the time for mowing the lawn comes around, its seeds are usually ripe, and by cutting it together with the lawn we are, in effect, re-planting seeds by the thousands. Also, the seeds are so tiny that they are easily blown away by the wind, contaminating neighboring lawns.

For the benefit of all our lawns, let us all give this "monte" some attention to avoid it taking over, not only our lawn, but also our neighbor's.

-Community Development-

GERMAN-STYLE SAUSAGE, FRESH MEAT - CUTS AND BREAD

FOR THOSE of you who have taken to these Delicacies already, and for those who want to try them NOW,

SUPERMERCADO LA PASTORA, at the gate have a permanent and always fresh (flown in weekly) stock of the delicious "Brill & Volk" sausage products and meat-cuts, as well as several different kinds of wholesome genuine German bread from the Santa Margarita Bakery in Caracas, such as Rye Bread, Sourdough Rye, Pumpernickel, Westfalia Whole Wheat and Rye, Landbrot, Graham Diabetic, etc..... go and see for yourself today!

You can get further information and also place special orders for standard or additional items - 25 classes of sausage, tocineta bacon, delicious pork ribs or smoked pork butts (Eisbein), as well as bread, by calling

Waldemar Holod - Tel. 795 or G. K. Weiss - Tel 748

ATENEO DE CORO

Recently the Ateneo de Coro celebrated its Fifth Anniversary with a concert featuring the renowned Venezuelan soprano, Fedora Alemán. Present at the Excellent and charming program were Vicky Quijada and her Nicolas, María Teresa Márquez, and Mélida González.

CONGRATULATIONS

MR. JAMES F. DEAN, former Assistant Manager of the Tía Juana District in the Western Division, is now Assistant Manager of the ^{Petroleum} Economics Department. Mr. Dean is from Peoria, Illinois and was graduated by the Louisiana State University.

CONGRATULATIONS to Agostini Betancourt who was also promoted to Senior Staff on May 1st.

JUDIBANA THEATRE

Sat. 28 - 5:00 p.m.	BLACKHAWK	Serial - Part 2	A
7:30 & 9:30 p.m.	FIVE GATES TO HELL	Neville Brand	
		Patricia Owens	
Sun. 29 - 3:00 p.m.	I KILLED JESSE JAMES	John Ireland	A
5:00 p.m.	"TRAIGO MI 45"	David Silva	A
7:30 & 9:30 p.m.	JOHN PAUL JONES	Marisa Pavan	A
Mon. 30			
7:30 & 9:30 p.m.	THE OUTLAW	Jack Buetel	
		Jane Russell	
Tue. 31			
7:30 & 9:30 p.m.	WHITE SAVAGE	John Hall	A
		María Montez	
Wed. 1			
7:30 & 9:30 p.m.	Follies Bergere	Eddie Constantine	B
		Zizi Jeanmaire	
Thurs. 2			
7:30 & 9:30 p.m.	SPION FUR DEUTSCHLAND	Martin Held	A;
		Nadja Tiller	
Fri. 3			
7:30 & 9:30 p.m.	THE WRECK OF THE MARY DEARE	Gary Cooper	A
		Charlston Heston	
Sat. 4			
5:00 p.m.	HALCON NEGRO	Serie	A
7:30 & 9:30 p.m.	THE HOT SUMMER	Patricia Karim	B
S H E L L			
Mon. 30 - 8:00 p.m.	HIROSHIMA MON AMOUR	Eiji Okada	
Tue. 31 - 8:00 p.m.	ESCUELA DE VERANO	Mapita Cortes	A
		Tin Tan	
Wed. 1 - 8:00 p.m.	THE JOKER IS WILD	Frank Sinatra	B
		Mitzi Gaynor	
Fri. 3 - 8:00 p.m.	JUNGLE MANHUNT	Johnny Weismuller	A
Sat. 28 & Sun. 29	THREE COINS IN THE FOUNTAIN	Clifton Webb	A
		Jean Peters	

A U T O C I N E

At the time of the deadline, the schedule had not as yet arrived from Caracas.

SAGRADA FAMILIA HOSPITAL:

Pre-Vacation Physical Examinations

We wish to inform the family members of Creole's Dollar Payroll personnel that should they desire physical examinations before leaving on vacation arrangements should be made with the Sagrada Familia Hospital by calling Telephone No 327, and on the appointed date the interested person should arrive at the Hospital at 1 o'clock in the afternoon.

We thank you for your cooperation.

FAREWELL: All of the Masons in Judibana despedida-ed Juanita and Garland Cox last Monday evening with a very successful Barbecue Party. Juanita and Garland were presented a lovely gift.

MIXED LEAGUE BOWLING (Handicap)

ADARCO CLUB

DETAILS ON SPANISH MOVIE SHEET
on Page 5 - Spanish

adaro club news
Page 5 - Spanish side.

SHOPPING GUIDE

AUTOMOBILES: Reencauchadora Falcón. Firestone Tires. Calle Colombia 67 - Tel 1744

BANKS Banco Occidental de Descuento
Manager: Aparicio Montilva
Complete banking services.
Mon-Fri 8 to 12 am & 2 to 5 pm
Closed on Saturdays.

Banco de Maracaibo-Pto. Fijo Branch
Complete banking services.
Mon.-Fri. 8 to 11 am & 2 to 6 p.m.
Closed on Saturdays.

BEAUTY Salón de Belleza Judibana
Wide experience in beauty culture, facials, vapor treatment & notions.
Edif. Jardín 1st Floor - Letter V.

BOOKS & MAGAZINES United Falcón - Cada Building

ELECTRICAL APPLIANCES: Electra Amay - 204 Ave. El Centro
"General Electric" & "Frigidaire"
Reduced Prices.

FURNITURE RENTED: Chairs and tables for gatherings.
Mr. Cesar De Armas - Adm. Building

GIFTS: Unitec Falcón - Cada Building

Casa Iberia - Shell Gate - Cardón
Venezuelan souvenirs. Jewelry.
House ornaments. Come and see us.

Unitec Falcón - Cada Building

MEN'S APPAREL: La Perlita - Avenida Bolívar N° 39
Esquina Garcés - Punto Fijo

OFFICE EQUIPMENT: Remington Rand. Service. Special discounts for Creole personnel.
Servicio Equipos de Oficina
Avenida Bolívar N° 51 - Punto Fijo

PHOTOGRAPHY Foto Micali - Edif. Jardín - Judibana
Books - Magazines - Printing.

RESTAURANT Bar-Restaurant Iberia - Shell Gate.
Dancing every Saturday evening. Specialize in Paellas. Liquors served at moderate prices.

VETERINARIAN: Shell Camp - Punta Cardón
Monday thru Friday 3 to 5 PM
Saturday: 9 am to 12 noon
Kennel open Mon. thru Fri. from 5 to 5:30 p.m. Dogs accepted at this time.

YARD GOODS: La Perlita - Prop. Anis Richani Chami
Wholesale and retail of cloth
Ave. Bolívar N° 39 Esq Garcés Pto Fijo

FOR SALE: Dining Room Table with 6 chairs \$ 200.
Buffet \$ 75. Dryer \$ 100. Portable Typewriter \$ 300.
35 mm Projector 100. Venetian Blinds. Children's records.

RELIGIOUS SERVICES

ROMAN CATHOLIC

"Iglesia Cristo Rey" - Judibana
Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 7, 8, 10 am & 5:30 pm (Benediction)
Confessions: Saturdays & Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays.

Santo Cristo - Las Piedras
Sundays 7:30 am & First Fridays 6 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua
Sundays 9 a.m.

Punto Fijo
Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

UNITED CHURCH OF AMUAY

Sunday 9:15 am - Sunday School
10:30 am - Worship Service
5:00 pm - Youth Fellowship
Thursday 7:30 pm - Adult Choir Rehearsal
4:30 pm - Church Board
2nd & 4th Thursdays
Wednesday 8:00 pm - Adult Group
1st Wednesday. Home of Mrs. Ellen Overstreet. Discussion led by Rita Mixon.

FATHER'S DAY - Sunday, June 19th.

BAPTIST

Baptist Study Group - Monday May 23rd-6 pm
1102 Calle Maturín.

Baptist Sunday School Services

Sundays 9:20 to 10:10 a.m.
818 Circulo San Juan.
Visitors are cordially invited.

CLASSIFIED ADS

FOR SALE: Mercedes Benz 180A - 1958.
Air conditioned - Carrier 1 HP. Shell.
House N° 372 - Dalglish

FOR SALE: Chevrolet 1957. Dining Room Set of 7 pieces. 2 Youth Beds. 1 Rug. Vacuum cleaner. Swings and toboggan. Bathinette. High Chair. Bird cage. 1 Pair of Tennis Shoes and miscellaneous items. Ladies', gentlemen's, and children's used clothing. Maternity dresses. Prices Reduced. Avenida Caracas 413 - Esquina Táchira.

FOR SALE: SARAFON tape recorder. Slide projector LIESEGANG-AUTOMATIC plus 4.5 ft. crystal screen. SIEMENS 220 Volt vacuum cleaner. Type-A house curtains. Patio bar with mirror, chairs. Cushions for rattan furniture. Used clothing, toys and miscellaneous items. Westinghouse Clothes Drier \$ 125. Avenida Táchira 507. Tel 748



28 de Mayo de 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. IX - N° 18

JUDIBANA

EL SUPERMERCADO CADA celebró su cuarto año de operaciones en Judibana el 21 de Mayo próximo pasado. Por estar bien abastecido y dispensar una magnífica atención a su clientela, las ventas hoy en día son mejores que nunca. CADA mantiene dentro de sus renglones de venta los artículos que según el último Contrato Colectivo de - ben ser vendidos por el Comisariato de la Compa - ñía a precios especiales: todos ellos, salvo cua - tro, son vendidos por el Supermercado a igual, y en algunos casos menor, precio que los estipula - dos en el Convenio. Los cuatro artículos que no son vendidos a precio de Comisariato, entre ellos las papas y las cebollas, tienen un valor varia - ble, dependiendo de la época del año.

SEARS DE JUDIBANA también ha aumentado sus ven - tas. Sería muy interesante que esta firma aumen - tara su variedad de artículos distribuidos inclu - yendo útiles para cocina, deportivos, juguetes, equipos de jardinería, etc... ya que la inclusión de dichos artículos haría más fácil la vida a to - dos los residentes en Judibana.

UNA CORDIAL BIENVENIDA a Judibana al Dr. Fabio Febres Arria (Odontólogo), quien ha instalado una super-moderna Clínica Dental en el Edificio Jar - dín de Judibana, donde los pacientes impacientes serán atendidos en un ambiente musical. La Cli - nica fue inaugurada el pasado Sábado en la noche con la bendición del Padre Rufino Sánchez, de la Iglesia de Cristo Rey, en presencia de destacadas personalidades de la Comunidad. El Dr. Febres se graduó en la Universidad de Los Andes y viene a Judibana después de haber estado ejerciendo en Mérida. Las horas de consulta serán de 2 a 7 P.M. de Lunes a Viernes. Se harán consultas los sábados en la mañana, previa cita. Buena Suerte, Doctor y muchas gracias.

AHORA QUE EL CENTRO DE Investigaciones ESSO ha enviado a Caracas los resultados de la investiga - ción realizada por el Sr. R. A. Louis sobre el uso del estiercol asfáltico para mejorar el creci - miento de vegetación en regiones áridas, parece ser que la Gerencia de la Refinería está interesa - da en efectuar pruebas en esta zona.

LA REFINERÍA DE AMUAY es elegible a recibir el Premio al Mérito del Consejo Nacional de Seguri - dad por haber completado 1.825.000 horas-hombres trabajadas sin accidentes de consideración.

SERPENTINAS DE FIN DE SEMANA

por Nico Firio

MIGUEL ACEVES MEJIA: José Luis Bustamante y su esposa Ligia regresaron de México la otra semana. Así que si en estos días escuchan us - tedes un escándalo por la Avenida El Centro, será cosa de José Luis, quien se aprendió las canciones Cielito Lindo, Soy Puro Mexicano y Como México no Hay Dos ...ALTA FIDEL-IDAD: Ra - món Antonio Estévez y Martha regresaron de Cu - ba. Ramón dice que no hay novedad por allá, que la isla sigue en el mismo sitio, llena de cubanos...ACLARANDO: J. Calvi es calvo por ra - zones de apellido...PICADURA ROMANA: Ayer en la mañana vía a Europe viajaron Vicente y Maritza Valle. Vicente comprará picadura para su pipa, en algún lugar de Roma...DE ARMAS TOMAR: Anto - nio De Armas está sacando cuentas para pasar una temporadita también en el país de los maria - chis. Imagínense ustedes, con lo que a Antonio le gustan las fiestas, las que pondrá por aquí cuando regrese. Por lo pronto, lleva la inten - ción de comprarse un traje típico, un sombrero - te, una pistola de agua, y un guitarrón. Su esposa Isabel, como la Reforma Agraria de Cuba, va...VOLVIO EL DUQUE: Regresó a la ofi - cina desde la semana pasada, Alirio Duque Sán - chaz. Como siempre, cordial, sonriente y men - dito. Como un verdadero duque...SIN APORRICOS DE CONSIDERACION: Otra persona que regresó a su escritorio: Tanya Roberts. Como siempre, ata - reada, inquieta y servicial...EL PLAN DE JUAN:

En la Reunión Mensual de Supervisores Juan Ulrich se comportó a la altura. Salió a la are - na con dos términos, "absoluto y periclitado", que provocaron la risa unánime. Ese Juancho se las sabe todas...UN CRITICO EN LA REUNION: Ja - cobe Lustgarten no estuvo de acuerdo con cierta cosa que dijo Juan y alzó la mano y la voz. Del otro lado se dejó oír la calmante voz del papa - úpa. Jacobo, a lo mejor siguiendo una regla de seguridad, se fronó. Juan Casas siguió con su Plan...ARTISTAS: Libertad Lamarque y Pedro Var - gas están en Caracas. (No, no son empleados de la Compañía ni viven en Judibana). Ella, la "dama del tango", no quiso confesar su edad en el aeropuerto de Maiquetía cuando la entrevista - ron los periodistas. Pero es bueno que sepan ustedes que el mismo día que Baudilio González Durán hacía su primera comunión terminaba ella de filmar la película "Ayúdame a Vivir"... EL SEÑOR RUIZ: Y a propósito de Pedro Vargas, "el ruiseñor de las Américas", usa peluca. Puede que esto último interese a José Vicente Marcato (en la siguiente página)

SE ESTA ESTUDIANDO la manera de aliviar el tránsito que recae sobre la Calle 14 Oeste, ya que se están acondicionando las parcelas situadas al lado Norte de la calle para su venta en un futuro próximo. Contando con la ayuda de fotografías aéreas, está en consideración la prolongación de la Avenida Falcón, de acuerdo al Plan Urbanístico, en dirección noroeste, empalmando con la Calle Tamayo en la intersección de la Ave. Las Rosas. Esto permitirá el tránsito entre el área comercial de Judibana y la zona residencial sin utilizar la Calle 14 Oeste ni perturbando la zona rental de bajadores. También evitará la necesidad de utilizar la Avenida El Centro. Aunque no se piensa pavimentar esta calle, ella será acondicionada y cubierta de manera similar a la que une la Avenida Miranda con la Avenida Las Rosas, que fue hace más de un año para aliviar el tránsito por la Avenida El Centro.

LOS DOCUMENTOS correspondientes a la donación al Concejo Municipal del Distrito Miranda (Siburú) de dos parcelas de terreno para la construcción de una iglesia y cementerio, han sido terminados haciéndose constar que de no ser usada la propiedad para los fines originalmente acordados, ella sería reintegrada al donante.

CERTIFICADOS MEDICOS PARA CONDUCTORES: Recientemente se ha informado a los empleados Creole del procedimiento a seguirse con el objeto de obtener el certificado médico para conductores. Los familiares de los empleados de la Compañía deberán seguir el siguiente procedimiento: La Compañía suministrará las formas del certificado médico a los familiares de sus empleados a un costo de Bs 10 y el examen médico será realizado por uno de los médicos al servicio de la Compañía en el Hospital Sagrada Familia; en otras palabras, la Compañía venderá los certificados al precio de costo a los familiares cubiertos por la atención médica de la Compañía. Los empleados, cuyos familiares deseen obtener este certificado, pueden solicitar la planilla en la Sección de Personal del Grupo de Relaciones Industriales, donde deberán firmar la autorización para hacer la deducción correspondiente. El familiar se presentará al Hospital Sagrada Familia provisto de la planilla donde se le hará el examen físico de acuerdo con las reglas generales de cualquiera consulta médica. Estos certificados médicos son válidos por un período de 12 meses a partir de la fecha de emisión, y la Compañía otorgará solamente uno por cada período, así que no lo pierda. Si usted posee un certificado médico aún no caducado, pero que no es una pequeña tarjeta amarilla con el encabezamiento de Federación Médica Venezolana, usted debe solicitar uno nuevo; si no, boletas son.

HAY POR QUE ESTAR ORGULLOSOS !! Las señoras Irene de Wynne, María Josefa de Larrea, Anne de Parker y Nené de Bain, integrantes del Comité de Judibana Pro-Campaña Contra la Polio, hicieron entrega al Sr. Joffre Paúl Játem, Tesorero del Comité de Paraguaná, de la cantidad de Bs 14.043,62, recaudados entre los trabajadores de la Creole Petroleum Corporation en la Refinería de Amuay.

Con anterioridad, los tripulantes del tanquero "Esso La Palina" habían enviado a Caracas su

que por cierto no canta, pero que se mete unas peas (cjo, con esta palabra típista), a veces de película... NO HAY DE QUE POR LA RISA: Hasta la otra...

colaboración espontánea de Bs 1000. Igualmente, el Destacamento N° 34 de las F.A.C. había hecho entrega al Dr. Adolfo Muñoz, Presidente de la Campaña en Paraguaná, de Bs 500 recolectados entre los oficiales y clases de Judibana. Estas tres cantidades dan un total de Bs 15.543,62 recolectados en Judibana.

La cantidad entregada ayer será enviada próximamente a Caracas a la "Fundación Venezolana Contra la Parálisis Infantil" junto con lo recolectado en Punto Fijo, Las Piedras, Jaja de Agua y Cardón. Estos fondos ayudan al sostenimiento del "Hospital Ortopédico Infantil" dedicado por entero a combatir este terrible mal y a rehabilitar a los niños a quienes ha atacado.

En el acto de la entrega, en el que estuvieron presentes también el Dr. Antonio J. Fernández Oviol, Secretario y el Profesor Carlos A. Lindorf, Secretario de Propaganda del Comité de Paraguaná, el Sr. Joffre P. Játem agradeció a las damas de Judibana la magnífica colaboración que prestaron en la Campaña. También tuvo palabras de elogio para los trabajadores de la Refinería de Amuay, que con su apoyo moral y material, hicieron posible tan espléndidos resultados.

AVISO ECONOMICO: Por viaje a Cuba y serme de poca utilidad allá, vendo maquinilla de afeitar medio usada y 8 paquetitos de hojillas. (R. E. - en Entrenamiento).

GOL DE BANDERA - En el Estadio Judibana quedó inaugurado el pasado domingo en horas de la tarde el Séptimo Campeonato Estatal de Fútbol. El lucido acto, al cual concurrió numeroso público que llenó las gradas del estadio, comenzó con el desfile de los 9 equipos participantes y sus respectivas madrinass.

Posteriormente, el Sr. Janus Grezsiowski, Presidente de la "Asociación Falcóniana de Fútbol", dijo palabras alusivas y se procedió después a la elección de la Reina del Campeonato. La decisión del jurado nombrado al efecto recayó en la Madrina del "Deportivo Italia" Srta. Gabriela Giantilini, quien efectuó el saque inicial del partido inaugural. Este, de la categoría juvenil, estuvo a cargo de los equipos "Deportivo Italia" y "Escuela Industrial". Ganó al segundo, con anotación de 2 a 1. En el segundo juego de la tarde se enfrentaron los equipos "Deportivo Hispano" y "Judibana" resultando vencedores al primero por 3 a 2.

Además de los equipos ya nombrados, también participará en el campeonato el "Deportivo Portugual". El torneo durará hasta agosto y habrá juegos todos los jueves por la noche y los domingos en la tarde.

AIDA BARRERA oficialmente anunció su compromiso con JIM KELLARD en una cordial reunión ofrecida por Sheila Loisel el pasado domingo en horas de la tarde. Aída es de Mission, Texas y forma parte del personal de la Escuela Simón Bolívar. Jim es de New Jersey y trabaja en el Grupo de Ingeniería de Proceso ... NOTICIAS DEL HOSPITAL SAGRADA FAMILIA: VIVIAN PEREZ ha venido desde Lagunillas, donde Larry es Jefe del Grupo de Relaciones Industriales a fin de someterse a una intervención quirúrgica en el Hospital. Larry pasó el fin de semana en Judibana. Deseamos que ANGEL BEHRENDTS tenga una pronta mejoría. Angel ha estado recluido en el Hospital durante los últimos días... LAS HERMANAS MISIONERAS MEDICAS cordialmente invitan a ustedes a la Coronación de Nuestra Señora que tendrá lugar el Sábado, 28 de abril a las 4 p.m. El ceremonial será sencillo incluyendo procesión y bendición con el Santísimo Sacramento. Recuerdan ustedes la llegada de las Hermanas a Judibana el 31 de mayo del año pasado? En esa fecha comenzaron los preparativos para la inauguración del Hospital que tuvo lugar en el mes de julio... BEATRIZ GARCIA MONTES pasó unos agradables días en Caracas donde fue acompañada de Alberto y Josefina Paz González y los padres de Vicky. Los esposos Quijada regresaron a su hogar después de haber pasado unos días en Judibana... EL MODELO ESCALA del "Esso Anuay" estuvo en exhibición en la Escuela Simón Bolívar los días Miércoles y Jueves y también se le podrá ver en el Instituto Educativo Judibana hasta el próximo Jueves... VIAJEROS: El Sr. J. J. BERREBY llegó a bordo del M.T. Monceau el pasado miércoles. El prominente periodista francés se propone visitar Venezuela, Colombia, México y los Estados Unidos recogiendo material para una serie de artículos y un libro sobre la industria petrolera... GEORGE DE WITT de las Oficinas de Caracas pasó unos cuantos días en Judibana filmando los progresos de las nuevas instalaciones para isopentano, las cuales formarán parte del "Nosotros en la Pantalla"... LOS ALUMNOS del Octavo Grado de la Escuela Simón Bolívar han regresado de su maravilloso viaje a Caracas. Están requele agradecidos de la ayuda recibida del Club de la Escuadra y el Compás, de sus padres, de sus anfitriones en Caracas, y de todos aquellos que en una u otra forma hicieron posible su jira. Estuvieron acompañados de las Srts. Victoria Quijada y Bárbara McGuire... BIENVENIMOS a VASHTI y CHARLIE ROUNSAVILLE quienes han regresado de sus vacaciones en el Norte... A LIGIA Y RAUL BUSTAMANTE quienes regresaron de México... A MARTHA y RAMON ESTEVEZ quienes pasaron sus vacaciones en Cuba. Martha y Ramón regresaron tan sólo para vender, cobrar, y salir, ya que Ramón aceptó un cargo en la Universidad de Cuba donde enseñará Química del Petróleo. Martha y los niños saldrán a fines de mayo, y Ramón les seguirá a mediados de junio. Les deseamos mucho éxito... HILDA y ROY NYSTROM regresaron de los Estados Unidos donde asistieron a la ceremonia de graduación de su hija Susan. Susie se graduó en el Colegio "Saint Scholastica" de Covington, Louisiana... DOTTY SAMS también viajó a su tierra natal ya que Cookie se graduaba en el mismo instituto el 22 de mayo. Felicitaciones a Cookie Sams y a Susie Nystrom... GARY KELLER llegará mañana domingo de Rayne, Louisiana donde sigue estudios de secundaria... La semana pasada la SRA. TOPPIN, la madre de Joe Peterson, viajó a Inglaterra a bordo del "Bruce Jarl"... RUTH y LOUIS WILLIAMS con justo orgullo se ausentan. Van a presenciar la ceremonia de graduación de la Universidad de Oklahoma donde Louis, hijo se graduará el 10 de junio... HUGH WYNNE fue visto en Caracas durante los días martes, miércoles y jueves de la pasada semana. Asuntos de negocio... MARITZA y VICENTE VALLE salieron ayer comenzando un viaje de dos meses por Europa. Antes de su salida fueron magníficamente despedidos por Isabel y Antonio De Armas... ARTHUR MILLER y familia regresaron de sus vacaciones el pasado 18. Mientras RAFAEL FERRER pasa sus vacaciones en San Cristóbal, José Guanipa le hace la suplencia como Supervisor de la Sección de Mantenimiento de Equipo Mecánico y Talleres de Siburá y Cumarebo... JESSE JACKSON del Grupo de Ingeniería de Proceso representó a la Refinería en la reunión del Comité de Coordinación Técnica de Refinerías realizada en Caracas los días 23 y 24 de mayo. También estuvieron representados la Lago y los Departamentos de Refinación, Producción y Economía Petrolera. De acuerdo con la reciente recomendación del Comité Ejecutivo BOB JOHNSON fue nombrado miembro de este Comité reemplazando a Roy Nystrom... DESAHOGUESE, descargue su furia... Mételas! Asésinelas! Al paredón con las moscas... CLUB DE GOLF: El baile del pasado sábado no estuvo concurrido como se esperaba. Qué pasó? No sabemos... CLUB DE TENIS: Sin novedad en el frente... CON UNA magnífica Pifata y Torta de Cumpleaños, Huguito Wynne celebró su tercero de vida. La Pifata era un payaso; la torta fue confeccionada por Neré Bain. Además de la chiquillería estuvieron presentes sus tíos Alicia (hermana de Irene) y Ronald Keith quien trabaja para la Richmond de Maracaibo y Laura y Ed Culwell, que no son tíos pero también vinieron a la fiesta de la División de Occidente... CON TRES tortas y felicitaciones de un grupo de amigos BILLY RUSSEL celebró sus 13 años. Sucedió el pasado sábado. Billy es nuestro compaginador y demostró gran sentido de responsabilidad durante las últimas dos semanas al encargarse del engrapado y distribución del Pelicano sin necesidad de nuestra supervisión... FELICITACIONES a DOT y RAY FARNUM quienes celebraron sus 17 años de matrimonio el 15 de mayo. Dot fue gratamente sorprendida por Peg y Parke Weidler el 21 de este mes con motivo de la celebración de su 28° aniversario de existencia... Cuántos años de casados celebraron el pasado lunes MARGE y BILL WARDEN? Nos dijeron que la cena estuvo excelente... PENSAMOS que sería interesante el conocer cuáles son los planes para el futuro graduandos de la Escuela Simón Bolívar. Comencemos con BETTY AMOS. Betty asistirá a la Escuela de la Señorita Harris en Stuart, Florida el próximo año escolar con intenciones de ingresar en la Marina o hacer estudios comerciales. A ella le gusta el dibujo, y bueno como toda muchacha espera casarse algún día... ALICIA GORDON recibió un grupo de amigas para jugar entretenidas manos de Canasta... NENE BAIN recibió la gran sorpresa cuando el viernes 20 Emilia y Johnny Walker, Irene y Hugh Wynne, y Eulalia y Juancho Urich de repente la invitaron a cenar en el Club Miramar a fin de celebrar el 24° año de su nacimiento. Felicitaciones... Y FELICITACIONES también a EMILIA WALKER quien recientemente celebró sus 24 también... RECIENTEMENTE EL Ateneo de Coro celebró su Quinto Aniversario con un concierto a cargo de la renombrada soprano venezolana Fedora Alemán... DEFINICIONES BRASILEÑAS: CHRYSLER - Patineta deo Gerente. CAFE: Espantoso licuido du Cafetín. FRAC - Cortinaje du traseiro...

María Teresa Márquez

Pescador la mar te espera,
 pescador la mar te llama,
 viene la luna asomando
 por detrás de tu nostalgia.
 No quieres ir esta noche
 a encontrarte con el agua
 tu mujer te necesita
 no tienes con quien dejarla.
 Tu hijo nace en la noche
 cuando la luna está clara.
 Aquí no vive doctor,
 ni hay comadrona
 en el pueblo,
 el hijo del pescador
 nace entre redes de sueños.
 El pescador se fue triste
 el cielo estrellas lloraba,
 las arenas de la playa
 a las olas les contaban
 que el alma del pescador
 entre mudos silencios
 ilusiones y esperanzas...
 su mujer sembró las aguas
 de suspiros y de lágrimas,
 de guarales de dolor,
 de anzuelos y de plegarias.
 Y al punto de la medianoche
 cuando la red se llenaba
 un niño nacía sonriendo
 sobre la barca anarrada
 a la tierna madrugada.
 Había cortejo de luna
 y el mar le regalaba
 colchón de blancas espumas.
 En la copa de las aguas
 hubo brindis de ternuras,
 el cielo vistió a la noche
 con sonrisas de luceros,
 y encajes de nubes blancas,
 y bautizaron al hijo
 con de aguas de mar salada...
 Así pensó el pescador:
 mi hijo pasará su vida
 entre barcos recostada,
 con redes buenas o malas,
 con aguas turbias o claras,
 con noches tristes y oscuras,
 con tiempo de sol o lluvia,
 con manos duras o blandas,
 para que repose en sus ojos
 el color de la esperanza,
 porque la esperanza del pescador
 es siempre buena esperanza...
 Aunque la tormenta azote
 la superficie plateada,
 el dolor no deja huella
 sobre su carne tostada.
 Pescador de mis riberas,
 pescador de mi añoranza
 sueña siempre pescador,
 no importa la soledad
 cuando el amor la acompaña...

Con motivo de las recientes lluvias, la hierba silvestre en nuestros jardines ha vuelto a hacer un grave problema. Como ya todos sabemos, la única forma de controlar esta hierba es arrancándola constantemente tan pronto como nazca.

Por que esta grama hecha semillas muy rápido, se ha notado que cuando es tiempo para cortarlas las semillas están maduras, y en el movimiento de la cortadora se efectúa la transplatación de las semillas por cantidades. También como las semillas son tan pequeñas es fácil de que el viento pueda llevarse a los jardines de sus vecinos.

Para beneficio de nuestros jardines sería bueno echarle mano a este "monte" antes de que esta grama domine la grama buena y nos dejen sin jardín igual que a nuestros vecinos.

Desarrollo de la Comunidad

AVISOS ECONOMICOS

ME RIMCO, boto tierrita y no juego más, y por lo tanto, remato juego de cepillos para el pelo, peine, frascos de brillantina y tónicos capilares. (O. R. - en S.T.M.)

CLUB ADARO

(Liga Mixta de Boliche - viene de la Página 4)

He aquí como quedaron formados los equipos:

B. Hatcher (Capt.)	G. Dietz (Capt.)	J. M. Pérez (Capt.)
W. Hatcher	M. L. Johnson	B. Jarvis
N. Puryear	E. Johnson	M. Lawrence
D. Reedy	C. Dietz	H. Lawrence
R. Reedy	O. Ramirez	A. Martin
N. Cquendo	G. Sferra	R. Martin
C. Seba	R. Pflug	C. Overstreet

J. Hernández (Capt.)	V. Bodden (Capt.)	B. Elsen (Capt.)
W. Brown	M. Bodden	D. Elsen
C. Brown	W. Demmon	M. Ford
M. Robinson	R. Jackson	M. Powers
H. Rincón	J. Jackson	W. Powers
R. Montalvo	J. Thrasher	K. McMillan
H. Rincón	R. Sánchez	R. Vielma

CALENDARIO OFICIAL

Liga Mixta de Boliche

	1 & 2	3 & 4	5 & 6
Jueves 2/6	1 - 2	3 - 4	5 - 6
Martes 7/6	3 - 5	1 - 6	2 - 4
Jueves 9/6	2 - 6	4 - 5	1 - 3
Martes 14/6	1 - 4	2 - 5	3 - 6
Jueves 16/6	4 - 6	2 - 3	1 - 5
Martes 21/6	5 - 6	1 - 2	3 - 4
Jueves 23/6	2 - 4	3 - 5	1 - 6
Martes 28/6	1 - 3	2 - 6	4 - 5
Jueves 30/6	3 - 6	1 - 4	2 - 5
Jueves 7/7	1 - 5	4 - 6	2 - 3

TEATRO JUDIBANA

Sab. 28 - 5:00 p.m.	EL HALOON NEGRO	Serie 2a Parte	A
7:30 & 9:30 p.m.	LOS UMBRALES DEL INFIERNO	Neville Brand	B
Dom. 29 - 3:00 p.m.	YO MATE A JESSE JAMES	Patricia Owens	A
5:00 p.m.	TRAIGO MI 45	John Ireland	A
7:30 & 9:30 p.m.	SU IMPERIO ERA EL OCEANO	David Silva	A
		Robert Stack	A
		Marissa Pavan	
Lun. 30	EL PROSCRITO	Jack Buetel	A
7:30 & 9:30		Jane Russell	
Mar. 31	LA SALVAJE BLANCA	John Hall	A
7:30 & 9:30		María Montez	
MIER. 1	FOLLIES BERGERE	Eddie Constantine	B
7:30 & 9:30		Zizi Jeanmaire	
JUE. 2	ESPIA PARA ALEMANIA	Martin Held	A
7:30 & 9:30		Nadja Tiller	
Vier. 3	BARCO SIN FUERTO	Cary Cooper	A
7:30 & 9:30		Charlton Heston	
Sab. 4	HALOON NEGRO	Serie	A
5:00 p.m.	ARDOR DE ESTIO	Patricia Karim	IBI
7:30 & 9:30	S H E L L		
Sab. 21 & Dom. 22	COMENZO CON UN BESO	Glenn Ford	A
8:00 p.m.		Debbie Reynolds	
Lun. 23	HIROSHIMA MI AMOR	Eiji Okada	B
8:00 p.m.	ESCUELA DE VERANO	Mapita Cortes	A
Mar. 24	LA MASCARA DEL DOLOR	Frank Sinatra	B
8:00 p.m.		Mitzi Gaynor	
Mie. 25	EL JACIQUE BLANCO	Johnny Weismuller	A
Vie. 26	LA FUENTE DEL DESEO	Clifton Webb	A
8:00 p.m.		Jean Peters	

AUTOCINE

Lamentamos informarles que aún no ha llegado el programa de Caracas.

CLUB ADARO

Liga Mixta de Boliche

COMO ANUNCIAMOS la pasada semana, durante la que viene se dará comienzo al torneo de la Liga Mixta de Boliche (Handicap) correspondiente al año 1960. Se convoca a los capitanes de los equipos Sres. Hatcher, Dietz, Pérez, Hernández, Bodden y Elsen, para una reunión a celebrarse el próximo martes 31 de mayo en el Club Adaro. El torneo comenzará el próximo jueves 2 de junio a las 7:30 p.m. como de costumbre.

THE 1960 MIXED BOWLING LEAGUE (HANDICAP) will begin next Thursday, JUNE 2nd, AT 7:30 P.M. TEAM CAPTAINS HATCHER, DIETZ, PEREZ, HERNANDEZ, BODDEN and ELSEN are requested to please meet at the ADARO CLUB next TUESDAY, MAY 31st.

TROFEOS

1 Trofeo para cada Jugador equipo campeón = 7 piezas	1 Trophy each player winning team = 7
1 Trofeo Mejor Serie Masc./Fem. = 2 "	1 Trophy Best Serie Men/Women = 2
1 Trofeo Mejor Promedio Masc./Fem. = 2 "	1 Trophy Best Average men/women = 2
1 Trofeo Juego Más Alto Masc./Fem. = 2 "	1 Trophy Highest Game men/women = 2
2 Premios de Consolación Masc/Fem. = 2 "	2 Consolation Prizes men/women = 2
TOTAL 15 piezas	TOTAL: 15 prizes

(EQUIPOS Y CALENDARIO OFICIAL - Página 4 - Columna 2) (PLEASE SEE PAGE 4, Col. 2 for TEAMS and OFFICIAL CALENDAR.)

This page is blank

Last page is missing